**Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah**

►**B**

# NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1282/2006

**zo 17. augusta 2006,**

**ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o vývozné licencie a vývozné náhrady pre mlieko a mliečne výrobky**

(UL L 234, 29.8.2006, str. 4)

Zmenené a doplnené:

| | | Úradný vestník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Dátum |
| ►**M1** | Nariadenie Komisie (ES) č. 1919/2006 z 11. decembra 2006 | L 380 | 1 | 28.12.2006 |

▼B

# NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1282/2006

## zo 17. augusta 2006,

## ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o vývozné licencie a vývozné náhrady pre mlieko a mliečne výrobky

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/95 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ([1]), najmä na jeho článok 26 ods. 3, článok 30 ods. 1 a článok 31 ods. 14,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 1255/1999 sa okrem iného stanovujú všeobecné pravidlá poskytovania vývozných náhrad v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, aby sa umožnilo predovšetkým monitorovanie hodnôt a limitov množstva náhrad. Podrobné pravidlá na uplatňovanie uvedených všeobecných pravidiel sú stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999, ktoré stanovuje osobitné podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 týkajúce sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov ([2]).

(2) Nariadenie (ES) č. 174/1999 sa niekoľkokrát podstatne zmenilo a doplnilo. Keďže sa majú uskutočniť ďalšie zmeny a doplnenia, nariadenie (ES) č. 174/1999 by sa malo zrušiť a v záujme jasnosti a účinnosti nahradiť novým nariadením.

(3) Podľa dohody o poľnohospodárstve ([3]) uzavretej počas Uruguajského kola obchodných rokovaní GATT schválenej rozhodnutím Rady 94/800/ES ([4]) (ďalej len „dohoda o poľnohospodárstve“), sú vývozné náhrady na poľnohospodárske výrobky vrátane mliečnych výrobkov obmedzené v každom 12-mesačnom období od 1. júla 1995 na maximálne množstvo a maximálnu hodnotu. S cieľom zabezpečiť zhodu s týmito limitmi malo by sa vydávanie vývozných licencií sledovať a mali by sa prijať postupy na prideľovanie množstiev, ktoré sa môžu vyvážať s náhradou.

(4) Článkom 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ([5]), sa ustanovujú osobitné operácie a určité množstvá, do výšky ktorých sa nemusí predložiť žiadna vývozná licencia. Pokiaľ ide o sektor mlieka a mliečnych výrobkov, mali by sa prijať niektoré osobitné ustanovenia.

(5) Tolerancia, ktorá sa týmto nariadením povoľuje, pokiaľ ide o množstvo vyvážaného tovaru v porovnaní s množstvom uvedeným na licencii, by sa mala znížiť, a aby bolo možné zabezpečiť účinnú kontrolu limitov, na množstvá prekračujúce údaje uvedené v licencii by sa nemali vyplácať žiadne náhrady. Zábezpeky, ktoré sa majú skladať pri predkladaní žiadostí

([1]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).
([2]) Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 508/2006 (Ú. v. EÚ L 92, 30.3.2006, s. 10).
([3]) Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 22.
([4]) Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

▼B

o licenciu, by mali byť dostatočné na predchádzanie špekulatívnym žiadostiam.

(6) Mala by sa stanoviť lehota platnosti vývozných licencií.

(7) S cieľom zabezpečiť presnú kontrolu vyvážaných výrobkov a minimalizovať riziko špekulácie, možnosť výmeny výrobku, na ktorý bola vystavená licencia, by sa mala obmedziť.

(8) Článkom 4 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky ([1]), sa stanovujú pravidlá využívania vývozných licencií s vopred stanovenou náhradou za vývoz iných výrobkov s 12-miestnym číselným znakom, ako sú uvedené v oddiele 16 licencie. Toto ustanovenie sa uplatňuje v konkrétnom sektore iba vtedy, ak sú definované kategórie výrobkov podľa článku 14 nariadenia (ES) č. 1291/2000 a skupiny výrobkov podľa druhej zarážky prvého pododseku článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 800/1999.

(9) Kategórie výrobkov pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov sú už definované s odvolaním sa na kategórie ustanovené v dohode o poľnohospodárstve. V záujme dobrého riadenia by sa toto používanie kategórií malo zachovať a článok 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 800/1999 by sa mal uplatňovať iba na základe definovaných skupín výrobkov.

(10) V sektore mlieka sa sadzby náhrad značne líšia, najmä na základe obsahu tuku. Na zabezpečenie toho, aby sa táto úprava nespochybňovala, pričom by sa súčasne rešpektoval cieľ z článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 800/1999, skupiny výrobkov by sa mali úzko špecifikovať. S ohľadom na harmonizáciu je vhodné zodpovedným spôsobom uplatniť uvedené pravidlo na všetky mliečne výrobky a na určené skupiny výrobkov v prípade syra.

(11) S ohľadom na harmonizáciu s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 800/1999 o podmienkach, pod ktorými sa držiteľovi licencie umožňuje vyviesť výrobok odlišný od výrobku podľa časti 16 vývoznej licencie, by držiteľ licencie nemal byť povinný požiadať o zmenu pred ukončením vývozných formalít. S cieľom zabrániť diskriminácii medzi prevádzkovateľmi vyvážajúcimi v rámci súčasného režimu a prevádzkovateľmi vyvážajúcimi v rámci tohto nariadenia môže sa na žiadosť držiteľa licencie uvedené ustanovenie uplatniť retroaktívne.

(12) Aby sa prevádzkovatelia mohli zúčastniť na verejných súťažiach vypísaných tretími krajinami bez toho, aby to ovplyvnilo obmedzenia, pokiaľ ide o objem, mal by sa zaviesť systém dočasných licencií poskytujúci úspešným uchádzačom právo na plnú licenciu. Aby sa zabezpečilo správne využitie takýchto licencií, pre určité vývozy s náhradami by mala byť krajina určenia definovaná ako povinné miesto určenia.

(13) Aby sa zabezpečilo účinné monitorovanie vydaných licencií, ktoré závisí od podávania informácií Komisii zo strany členských štátov, mala by sa stanoviť čakacia lehota pred vydaním licencií. V záujme zabezpečenia hladkého fungovania opatrení, a najmä spravodlivého prideľovania množstiev, ktoré sú k dispozícii v rámci limitov stanovených v dohode o poľnohospodárstve, by sa pre prípad potreby mali stanoviť rôzne riadiace opatrenia, a to predovšetkým ustanovenie na pozastavenie vydávania licencií a o prideľovacom koeficiente, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá.

([1]) Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

▼B

(14) Vývoz výrobkov v kontexte operácií súvisiacich s potravinovou pomocou by sa mal vylúčiť z určitých ustanovení, pokiaľ ide o vydávanie vývozných licencií.

(15) Skúsenosti ukázali, že počet žiadostí o vývozné licencie na určité syry sa odlišuje podľa miesta určenia. Aby sa mohli uplatňovať osobitné opatrenia podľa miesta určenia uvedeného na žiadostiach o licenciu, mali by sa stanoviť zóny určenia a zóny určenia uvedené na vývozných licenciách by sa pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0406 mali stať povinnými.

(16) Metóda stanovenia náhrady pre mliečne výrobky obsahujúce pridaný cukor, ktorých cena je podmienená cenou zložiek, by sa mala stanoviť podľa percenta zložiek v nich obsiahnutých. Na uľahčenie spravovania náhrad pre tieto výrobky, a najmä opatrení na zabezpečenie zhody so záväzkami týkajúcimi sa vývozov v kontexte dohody o poľnohospodárstve, by sa však malo stanoviť maximálne množstvo obsahu sacharózy, na ktoré sa môže poskytnúť náhrada. 43 % hmotnosti celého výrobku by sa malo považovať za reprezentatívny obsah sacharózy takýchto výrobkov.

(17) Článkom 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa ustanovuje, že náhrady sa môžu poskytovať na tie zložky taveného syra vyrobeného v rámci aktívneho zošľachťovacieho styku, ktoré pochádzajú zo Spoločenstva. Aby sa zabezpečilo správne fungovanie tohto konkrétneho opatrenia a aby sa mohlo účinne kontrolovať, sú potrebné určité osobitné pravidlá.

(18) Podľa dohody uzavretej medzi Európskym spoločenstvom a Kanadou ([1]) schválenej rozhodnutím Rady 95/591/ES ([2]) sa majú vývozné licencie vydané Spoločenstvom predkladať na syry spĺňajúce preferenčné podmienky na dovoz do Kanady. Mali by sa stanoviť podrobné pravidlá na vydávanie takých licencií. Na zabezpečenie toho, aby množstvo syra dovezeného do Kanady v rámci dovoznej kvóty zodpovedalo množstvu, na ktoré boli vydané licencie, by sa licencie riadne opečiatkované kanadskými úradmi mali vrátiť zodpovedným orgánom členských štátov a členské štáty by mali Komisii zaslať údaje o vývoze. Je nevyhnutné ujasniť potrebu minimálnej zábezpeky aj v prípade, že sa v rámci tohto režimu neuplatňuje žiadna náhrada.

(19) Spoločenstvo má možnosť určiť, ktorí dovozcovia môžu v rámci dodatočnej kvóty vyplývajúcej z dohody o poľnohospodárstve dovážať syry Spoločenstva do Spojených štátov amerických (USA). Aby sa Spoločenstvu umožnilo maximalizovať hodnotu kvóty, mal by sa na základe prideľovania vývozných licencií na príslušné výrobky stanoviť postup určovania dovozcov.

(20) V Memorande o porozumení medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou o ochrane dovozu sušeného mlieka v Dominikánskej republike ([3]), ktoré bolo schválené rozhodnutím Rady 98/486/ES ([4]), sa ustanovuje, aby Spoločenstvo riadilo svoj podiel colnej kvóty podľa mechanizmu vývozných licencií. Preto by sa mal určiť postup udeľovania licencií. S cieľom zaistiť, aby výrobky dovezené do Dominikánskej republiky boli súčasťou kvóty a stanoviť súvis medzi dovezenými výrobkami a výrobkami, ktoré sú uvedené vo vývoznej licencii, vývozcovia by mali v čase dovozu predložiť overenú kópiu vývoznej deklarácie, ktorá musí obsahovať určité informácie.

([1]) Ú. v. ES L 334, 30.12.1995, s. 33.
([2]) Ú. v. ES L 334, 30.12.1995, s. 25.
([3]) Ú. v. ES L 218, 6.8.1998, s. 46.
([4]) Ú. v. ES L 218, 6.8.1998, s. 45.

▼B

(21) Nariadením Komisie (EHS) č. 896/84 ([1]) sa stanovili dodatočné ustanovenia týkajúce sa udeľovania náhrad počas prechodu z jedného obdobia na druhé v prípade zmeny intervenčných cien. Týmito ustanoveniami sa poskytuje možnosť určenia rôznych sadzieb náhrad podľa dátumu výroby daných výrobkov. Požiadavka predložiť dôkaz o dátume výroby a postupe kontroly na preverenie spoľahlivosti súvisiacich dokladov a účtov sa ukázala ako veľmi zložitá a zaťažujúca. Rovnaký cieľ možno dosiahnuť upravením obdobia platnosti vývozných licencií. Nariadenie (EHS) č. 896/84 by sa preto malo zrušiť.

(22) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

## ÚVODNÉ PRAVIDLÁ

### *Článok 1*

Týmto nariadením sa stanovujú:

a) všeobecné pravidlá týkajúce sa licencií a náhrad za vývoz výrobkov vymenovaných v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 zo Spoločenstva;

b) osobitné pravidlá týkajúce sa vývozu uvedených výrobkov zo Spoločenstva do niektorých tretích krajín.

### *Článok 2*

Nariadenia (ES) č. 800/1999 a (ES) č. 1291/2000 sa uplatňujú, pokiaľ v tomto nariadení nie je stanovené inak.

## KAPITOLA II

## VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

### *Článok 3*

1. Okrem prípadov podľa prvej a štvrtej zarážky prvého pododseku odseku 1 článku 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa v prípade vývozu výrobkov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999, na ktoré sa požaduje vývozná náhrada, zo Spoločenstva vyžaduje predloženie vývozného povolenia.

Odchylne od prvej zarážky odseku 1 článku 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000 možno vývoznú licenciu s vopred stanovenou náhradou použiť na poskytnutie náhrady za vývoz mliečnych výrobkov podľa článku 36 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 800/1999.

2. Na to, aby sa poskytla náhrada, musia výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 spĺňať príslušné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ([2]) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ([3]), musia byť predovšetkým pripravené v schválenom zariadení a musia spĺňať požiadavky na iden-

([1]) Ú. v. ES L 91, 1.4.1984, s. 71. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 222/88 (Ú. v. ES L 28, 1.2.1988, s. 1).
([2]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1, zmenené v U. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.
([3]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55, zmenené v U. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.

▼B

tifikačné označovanie uvedené v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

*Článok 4*

1. Náhrada, ktorá sa má vyplatiť, je sadzbou platnou v deň predloženia žiadosti o vývoznú licenciu alebo v prípade potreby o dočasnú licenciu.

2. Žiadosti o licencie s vopred stanovenou náhradou za vývoz na výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999, ktoré boli predložené v zmysle článku 17 nariadenia (ES) č. 1291/2000 v stredu a vo štvrtok po skončení každého obdobia verejnej súťaže podľa článku 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 581/2004 ([1]) a článku 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 582/2004 ([2]), sa považujú za žiadosti predložené v pracovný deň po danom štvrtku.

3. V oddiele 7 licencií a žiadostí o licenciu sa uvádza krajina určenia a číselný kód krajiny alebo územia určenia, ako je uvedené v nomenklatúre krajín a území pre štatistiku zahraničného obchodu Spoločenstva a štatistiku obchodu medzi členskými štátmi stanovenej nariadením Komisie (ES) č. 750/2005 ([3]).

4. Ak sa vo vyhlásení o vývoze uvádza niekoľko samostatných číselných znakov v nomenklatúre vývozných náhrad, ako sa stanovuje v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 ([4]) (ďalej len „nomenklatúra náhrad“), alebo v kombinovanej nomenklatúre, údaje vzťahujúce sa na každý číselný znak sa na účely štvrtej zarážky prvého pododseku odseku 1 článku 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000 pokladajú za tvoriace samostatné vyhlásenie.

*Článok 5*

Nebude sa poskytovať žiadna náhrada za vývoz syra v prípade, ak je cena franko hranica pred žiadosťou o náhradu v členskom štáte vývozu nižšia ako 230 EUR/100 kg. „Cena franko hranica“ znamená cenu zo závodu plus paušálnu čiastku 3 EUR/100 kg.

Ak sa žiadalo o vývoznú náhradu, oddiel 22 licencií a žiadostí o licenciu obsahuje slová „vyhovuje minimálnej cene franko hranica podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1282/2006“.

Na žiadosť príslušných orgánov poskytnú žiadatelia akékoľvek ďalšie informácie a zdôvodnenie, ktoré orgány považujú za potrebné na zaistenie prispôsobenia sa cene franko hranica, keď sa vykonávajú colné formality a akceptujú tam, kde je to uplatniteľné, akékoľvek kontroly účtov týmito orgánmi v zmysle nariadenia Rady (EHS) č. 4045/89 ([5]).

*Článok 6*

1. Kategórie výrobkov podľa dohody o poľnohospodárstve uzavretej počas Uruguajského kola obchodných rokovaní GATT (ďalej len „dohoda o poľnohospodárstve“) sú ustanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Skupiny výrobkov podľa druhej zarážky prvého pododseku odseku 2 článku 4 nariadenia (ES) č. 800/1999 sú ustanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

---

([1]) Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 64.
([2]) Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67.
([3]) Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12.
([4]) Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18.

▼B

*Článok 7*

1. V kolónke 16 licencií a žiadostí o licenciu sa uvedie 12-miestny číselný znak výrobku nomenklatúry náhrad v prípade žiadosti o náhradu alebo 8-miestny číselný znak výrobku kombinovanej nomenklatúry v prípade, že sa nežiadalo o náhradu. Licencie platia pre samotný výrobok s výnimkou prípadov špecifikovaných v odsekoch 2 a 3.

2. Odchylne od odseku 1 je vývozná licencia platná aj pre vývoz iného výrobku s 12-miestnym číselným znakom, než je výrobok zapísaný v kolónke 16 licencie, ak sa za obidva výrobky poskytuje vývozná náhrada v rovnakej výške a ak obidva výrobky patria do tej istej kategórie výrobkov podľa prílohy I.

3. Odchylne od odseku 1 je vývozná licencia platná aj pre vývoz iného výrobku s 12-miestnym číselným znakom, než je výrobok zapísaný v kolónke 16 licencie, ak obidva výrobky patria do tej istej skupiny výrobkov podľa prílohy II.

V takom prípade sa náhrady vypočítavajú v súlade s druhým pododsekom odseku 2 článku 4 nariadenia (ES) č. 800/1999.

*Článok 8*

V zmysle článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 platia vývozné licencie odo dňa vydania do:

a) konca štvrtého mesiaca od vydania v prípade výrobkov v rámci číselného znaku KN 0402 10;

b) konca štvrtého mesiaca od vydania v prípade výrobkov v rámci číselného znaku KN 0405;

c) konca štvrtého mesiaca od vydania v prípade výrobkov v rámci číselného znaku KN 0406;

d) konca štvrtého mesiaca od vydania pre ostatné výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999;

e) dátumu, do ktorého musia byť splnené záväzky vyplývajúce z vypísaných verejných súťaží podľa článku 9 ods. 1 tohto nariadenia a najneskôr do konca ôsmeho mesiaca od vydania plnej vývoznej licencie podľa článku 9 ods. 3 tohto nariadenia.

*Článok 9*

1. V prípade verejnej súťaže vypísanej štátnym orgánom v tretej krajine podľa článku 49 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000, s výnimkou verejných súťaží týkajúcich sa výrobkov v rámci číselného znaku KN 0406, môžu prevádzkovatelia v prípade zloženia zábezpeky požiadať o dočasnú vývoznú licenciu na množstvo, ktoré ponúkajú.

Zábezpeka pre dočasné licencie sa rovná 75 % sadzby stanovenej v súlade s článkom 10 tohto nariadenia, minimálne 5 EUR/100 kg.

Prevádzkovatelia predložia dôkaz, že orgán vyhlasujúci verejnú súťaž je štátny alebo podlieha verejnej správe.

2. Dočasné licencie sa vydajú piaty pracovný deň odo dňa podania žiadosti za predpokladu, že opatrenia podľa článku 11 ods. 2 neboli prijaté.

3. Odchylne od článku 49 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000 je lehota na predkladanie informácií podľa uvedeného odseku 60 dní.

Do konca uvedeného obdobia požiadajú prevádzkovatelia o plnú vývoznú licenciu, ktorá sa im vydá pri predložení dôkazu, že získali zmluvu.

▼B

Pri predložení dôkazu, že ponuka bola zamietnutá alebo že množstvo pridelené v zmluve je menšie ako množstvo uvedené na dočasnej licencii, sa buď celá zábezpeka, alebo jej časť uvoľní.

4. Žiadosti o licencie podľa odsekov 2 a 3 sa predkladajú v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 1291/2000.

5. Ustanovenia tejto kapitoly sa s výnimkou článku 11 vzťahujú na plné vývozné licencie.

6. Krajina určenia podľa článku 4 ods. 3 je povinným miestom určenia na účely článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 800/1999 pre licencie vydané v súlade s týmto článkom.

7. Článok 49 ods. 9 písm. c) nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa neuplatňuje.

*Článok 10*

1. Zábezpeka podľa článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa rovná percentuálnemu podielu náhrady stanovenej pre každý číselný znak výrobku platnému v deň podania žiadosti o vývoznú licenciu, a to takto:

a) 15 % pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0405;

b) 15 % pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0402 10;

c) 15 % pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0406;

d) 15 % pre ostatné výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999.

Zábezpeka však nesmie byť menšia ako 5 EUR/100 kg.

Výška náhrady podľa prvého pododseku je suma vypočítaná pre celkové množstvo príslušného výrobku s výnimkou mliečnych výrobkov obsahujúcich pridaný cukor.

Pre mliečne výrobky obsahujúce pridaný cukor sa výška náhrady podľa prvého pododseku rovná celkovému množstvu príslušného celého výrobku vynásobenému sadzbou náhrady platnej pre kilogram mliečneho výrobku.

2. Článok 35 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa neuplatňuje na licencie vydané v súlade s týmto nariadením.

*Článok 11*

1. Vývozné licencie s vopred stanovenou sumou náhrady sa vydávajú piaty pracovný deň nasledujúci po dni predloženia žiadostí za predpokladu, že množstvá, na ktoré sú predložené žiadosti o licencie, boli oznámené v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 562/2005 ([1]) a že opatrenia podľa písmen a) a b) odseku 2 uvedeného článku neboli prijaté.

2. Ak by vydanie vývozných licencií viedlo alebo mohlo viesť k prekročeniu dostupných rozpočtových súm, alebo by sa vyčerpali maximálne množstvá, ktoré možno vyviesť s náhradou počas príslušného 12-mesačného obdobia alebo kratšieho obdobia, ktoré sa má určiť podľa článku 12 tohto nariadenia s ohľadom na článok 31 ods. 13 nariadenia (ES) č. 1255/1999, alebo by neumožnilo ďalšie vývozy počas zvyšného obdobia, Komisia môže:

a) na požadované množstvá uplatniť prideľovací koeficient;

b) odmietnuť všetky alebo časti nevybavených žiadostí, na ktoré ešte neboli vydané vývozné licencie;

([1]) Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 11.

▼B

c) pozastaviť podávanie žiadostí o licencie na obdobie najviac piatich pracovných dní; pozastavenie sa môže predĺžiť v súlade s postupom podľa článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1255/1999.

Ak je koeficient podľa písmena a) prvého pododseku nižší ako 0,4, žiadatelia môžu do troch pracovných dní od uverejnenia rozhodnutia, ktorým sa stanovuje koeficient, požiadať o zrušenie svojej žiadosti o licenciu a o uvoľnenie príslušnej zábezpeky.

V prípade uvedenom v písmene c) prvého pododseku sú žiadosti o licencie podané v období pozastavenia neplatné.

Opatrenia podľa písmen a), b) a c) prvého pododseku sa môžu vykonávať alebo upravovať podľa kategórie výrobkov a miesta určenia alebo skupiny miest určenia.

Na účely prvého pododseku sa pri konkrétnom výrobku prihliada na sezónnosť obchodu, situáciu na trhu a najmä cenové trendy na trhu a z nich vyplývajúce vývozné podmienky.

3. Opatrenia podľa odseku 2 sa môžu prijať aj vtedy, keď sa žiadosti o vývozné licencie týkajú množstiev, ktoré prekračujú alebo môžu prekročiť zvyčajné disponibilné množstvá pre jedno miesto určenia alebo skupinu miest určenia, a vydávanie požadovaných licencií obnáša riziko špekulácie, deformácie hospodárskej súťaže medzi prevádzkovateľmi alebo narušenia príslušného obchodu alebo trhu Spoločenstva.

4. Ak dôjde k odmietnutiu žiadostí o licenciu alebo zníženiu požadovaných množstiev, zábezpeka sa okamžite uvoľní pre všetky množstvá, na ktoré žiadosti neboli prijaté.

*Článok 12*

Ak je celkové množstvo, na ktoré sa vzťahujú predložené žiadosti o licencie, také, že existuje riziko skorého vyčerpania maximálnych množstiev, ktoré sa môžu vyvážať s náhradou počas príslušného 12-mesačného obdobia, môže sa v súlade s postupom podľa článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1255/1999 rozhodnúť rozvrhnutí uvedených maximálnych množstiev na obdobia, ktoré sa majú stanoviť.

*Článok 13*

1. Ak vyvážané množstvo presiahne množstvo uvedené v licencii, na prevyšujúce množstvo sa nevyplatí žiadna náhrada.

Kolónka 22 licencií preto znie: „Vyplatenie náhrady je obmedzené na množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18.“

2. Odchylne od článku 8 ods. 5 a článku 35 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 o toleranciách pre vyvážané množstvá, sa uplatňujú tieto sadzby:

a) sadzba ustanovená v článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000 je 2 %;

b) sadzba ustanovená v prvom a druhom pododseku článku 35 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 je 98 %;

c) sadzba ustanovená v treťom pododseku článku 35 ods. 2 je 2 %.

*Článok 14*

Článok 11 sa uplatňuje na vydávanie vývozných licencií pre dodávky potravinovej pomoci podľa článku 10 ods. 4 dohody o poľnohospodárstve.

▼B

*Článok 15*

1. V prípade licencií vydaných pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0406 sa do kolónky 20 licencií a žiadostí o licenciu zapíše:

„Licencia platí pre zónu …, ako je vymedzené v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1282/2006.“

2. Na účely odseku 1 sa uplatňujú tieto definície:

a) zóna I: kódy miesta určenia AL, BA, XK, MK, XM a XS;

b) zóna II: kód miesta určenia US;

c) zóna III: všetky ostatné kódy miesta určenia.

3. Zóna uvedená v kolónke 20 žiadostí a licencií podľa odseku 1 je povinným miestom určenia.

Uvedená zóna je zóna vymedzená v odseku 2 uvedeného článku, do ktorej patrí krajina určenia uvedená v kolónke 7 licencie a žiadosti o licenciu.

Ak je skutočné miesto určenia v inej zóne, ako je uvedené v licencii a žiadosti o licenciu, žiadna náhrada sa nevypláca. Článok 18 ods. 3 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa neuplatňuje.

*Článok 16*

1. V prípade mliečnych výrobkov obsahujúcich pridaný cukor sa náhrada rovná súčtu nasledovných zložiek:

a) zložka predstavujúca množstvo mliečneho výrobku;

b) zložka predstavujúca množstvo pridanej sacharózy, najviac do 43 % hmotnosti celého výrobku.

2. Zložka podľa odseku 1 písm. a) sa vypočíta vynásobením základnej výšky náhrady obsahom mliečneho výrobku v celom výrobku.

Základná suma podľa prvého pododseku je náhrada za jeden kilogram mliečneho výrobku obsiahnutého v celom výrobku.

3. Zložka podľa odseku 1 písm. b) sa vypočíta vynásobením obsahu sacharózy v celom výrobku najviac do 43 % základnou výškou náhrady platnej v deň predloženia žiadosti o licenciu na výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 ([1]).

Sacharózová zložka sa však nezohľadňuje v prípade, že základná výška náhrady za obsah mliečneho výrobku podľa druhého pododseku odseku 2 uvedeného článku je nulový alebo sa nestanovil.

*Článok 17*

1. K žiadostiam o vývoznú licenciu na mlieko a mliečne výrobky vyvážané ako výrobky v rámci číselného znaku KN 0406 30 podľa tretej zarážky odseku 6 článku 11 nariadenia (ES) č. 800/1999 sa pripája kópia povolenia na využívanie príslušných colných postupov.

2. Kolónka 20 licencií a žiadostí o licenciu na vývoz mlieka a mliečnych výrobkov podľa odseku 1 obsahuje odkaz na tento článok.

3. Členské štáty urobia potrebné kroky v rámci dohôd podľa odseku 1, aby určili a skontrolovali kvalitu a množstvo výrobkov podľa uvedeného odseku, na ktoré boli podané žiadosti o náhradu a uplatnili sa ustanovenia o nároku na náhradu.

([1]) Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

▼B

KAPITOLA III

## OSOBITNÉ PRAVIDLÁ

*ODDIEL 1*

### Vývoz do Kanady

*Článok 18*

1. Na vývoz syrov do Kanady v rámci kvóty podľa dohody uzavretej medzi Európskym spoločenstvom a Kanadou schválenej rozhodnutím 95/591/ES sa vyžaduje vývozná licencia.

2. Žiadosti o licencie sú prípustné, iba ak žiadatelia:

a) písomne prehlásia, že všetok materiál patriaci pod kapitolu 4 kombinovanej nomenklatúry a použitý pri výrobe výrobkov, na ktoré sa vzťahuje ich žiadosť, bol vyrobený výhradne len v Spoločenstve;

b) písomne sa zaviažu, že na žiadosť príslušných orgánov poskytnú akýkoľvek ďalší podklad, ktorý tieto orgány pokladajú za potrebný na vydanie licencií, a akceptujú v prípade potreby akékoľvek kontroly týchto orgánov zamerané na účtovnú evidenciu a výrobné podmienky príslušných výrobkov.

*Článok 19*

V licenciách a žiadostiach o licencie sa uvádza:

a) v kolónke 7 slová „CANADA – CA“;

b) v kolónke 15 šesťmiestny opis tovaru v súlade s kombinovanou nomenklatúrou výrobkov v rámci číselných znakov KN 0406 10, 0406 20, 0406 30 a 0406 40 a osemmiestny opis pre výrobky v rámci číselného znaku KN 0406 90. Kolónka 15 žiadostí a licencií nesmie obsahovať viac ako šesť takto opísaných výrobkov;

c) v kolónke 16 osemmiestny číselný znak KN a množstvo v kilogramoch pre každý z výrobkov podľa kolónky 15. Licencia platí len pre takto označené výrobky a množstvá;

d) v kolónkach 17 a 18 celkové množstvo výrobkov uvedených v kolónke 16;

e) v kolónke 20 v prípade potreby jedno z týchto označení:

— „Syr na priamy vývoz do Kanady. Článok 18 nariadenia (ES) č. 1282/2006. Kvóta na rok … (rok).“,

— „Syr na vývoz priamo/cez New York do Kanady. Článok 18 nariadenia (ES) č. 1282/2006. Kvóta na rok … (rok).“

Ak sa syr prepravuje do Kanady cez tretie krajiny, tieto krajiny sa musia uviesť buď namiesto odkazu na New York alebo s odkazom na New York;

f) v oddiele 22 slová „bez vývoznej náhrady“.

*Článok 20*

1. Licencie sa vydávajú bezprostredne po predložení prípustných žiadostí. Na požiadanie žiadateľov sa vydá overená kópia licencie.

2. Licencie sú platné od dátumu vydania v zmysle článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do 31. decembra nasledujúcom po tomto dátume.

▼B

Licencie vydané od 20. do 31. decembra sú však platné od 1. januára do 31. decembra nasledujúceho roku. V tom prípade sa príslušný nasledujúci rok musí uviesť v kolónke 20 licencií a žiadostí o licenciu v súlade s článkom 19 písm. e).

*Článok 21*

1. Vývozné licencie predložené príslušným orgánom na prisúdenie a potvrdenie v súlade s článkom 24 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa môžu použiť iba pre jednu vývoznú deklaráciu. Licencie budú vyčerpané predložením vývoznej deklarácie.

2. Držitelia vývozných licencií zaistia, aby bola k žiadosti o vývoznú licenciu priložená overená kópia vývoznej licencie pre príslušný kanadský orgán.

3. Odchylne od článku 9 nariadenia (ES) č. 1291/2000 licencie nie sú prenosné.

4. Počet vydaných licencií a množstvo syra, na ktoré sa vzťahujú, oznámi príslušný orgán členského štátu Komisii prostredníctvom vzorového formulára v prílohe III do 31. júla za predchádzajúce šesťmesačné obdobie a do 31. januára za predchádzajúci kvótový rok.

*Článok 22*

1. Kapitola II sa neuplatňuje.

2. Podľa pokynov Komisie členským štátom podávajú členské štáty oznámenia ustanovené v článku 21 ods. 4 elektronicky.

*ODDIEL 2*

**Vývoz do Spojených štátov amerických**

*Článok 23*

V súlade s postupom podľa článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1255/1999 môže byť rozhodnuté vyvážať výrobky v rámci číselného znaku KN 0406 do Spojených štátov amerických ako súčasť:

a) dodatočnej kvóty v rámci dohody o poľnohospodárstve;

b) colných kvót pôvodne vyplývajúcich z Tokijského kola a pridelených Spojenými štátmi americkými Rakúsku, Fínsku a Švédsku v zozname XX Uruguajského kola;

c) colných kvót pôvodne vyplývajúcich z Uruguajského kola a pridelených Spojenými štátmi americkými Českej republike, Maďarsku, Poľsku a Slovensku v zozname XX Uruguajského kola.

*Článok 24*

1. Vývoz syra do Spojených štátov amerických v rámci kvót podľa odseku 23 podlieha v súlade s týmto oddielom predloženiu vývoznej licencie.

V kolónke 16 licencií a žiadostí o licenciu sa uvádza 8-miestny číselný znak výrobku kombinovanej nomenklatúry.

2. Prevádzkovatelia môžu v rámci obdobia, ktoré sa má určiť rozhodnutím podľa článku 23, požiadať o vývoznú licenciu na vývoz výrobkov podľa uvedeného odseku počas nasledujúceho kalendárneho roka po predložení zábezpeky v súlade s článkom 10.

▼B

3. Žiadatelia o vývozné licencie týkajúce sa skupín výrobkov a kvót určených v rozhodnutí podľa článku 23 ako 16-, 22-Tokio, 16-, 17-, 18-, 20- a 21-, 22-Uruguaj, 25-Tokio a 25-Uruguaj poskytnú dôkaz o tom, že vyviezli príslušné výrobky do Spojených štátov amerických v najmenej jednom z predchádzajúcich troch rokov a že ich určený dovozca je pobočkou žiadateľa.

4. Žiadatelia o vývozné licencie uvedú v žiadostiach aj:

a) určenie skupiny výrobkov, na ktoré sa vzťahuje kvóta Spojených štátov, v súlade s doplňujúcimi poznámkami 16 až 23 a 25 v kapitole 4 Harmonizovaného zoznamu taríf Spojených štátov amerických;

b) názvy výrobkov v súlade s Harmonizovaným zoznamom taríf Spojených štátov amerických;

c) meno a adresu dovozcu v Spojených štátoch určeného žiadateľom.

5. K žiadostiam o vývozné licencie sa pripojí osvedčenie od určeného dovozcu, v ktorom sa uvádza, že podľa platných predpisov Spojených štátov je oprávnený na vydanie dovozných licencií pre výrobky podľa článku 23.

*Článok 25*

1. V prípadoch, ak žiadosti o vývozné licencie pre skupinu výrobkov alebo kvótu podľa článku 23, prekročia dostupné množstvo na príslušný rok, uplatní Komisia na množstvá, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, jednotný prideľovací koeficient.

V prípade zamietnutých žiadostí alebo množstiev presahujúcich pridelené množstvá sa zábezpeky uvoľnia, a to buď celé alebo ich časť.

2. Ak by dôsledkom uplatnenia prideľovacieho koeficientu bolo pridelenie dočasných licencií na menej ako 10 ton na žiadosť, príslušný členský štát pridelí dostupné zodpovedajúce množstvá žrebovaním podľa kvóty. Členský štát vyžrebuje licencie každú na objem 10 ton medzi žiadateľmi, ktorým by sa v dôsledku uplatnenia prideľovacieho koeficientu bolo pridelilo menej ako 10 ton.

Množstvá menšie ako 10 ton, ktoré po vyžrebovaní zvýšia, sa pred žrebovaním rovnomerne rozdelia medzi žreby s objemom 10 ton.

Ak by v dôsledku uplatnenia prideľovacieho koeficientu zostalo množstvo menšie ako 10 ton, toto množstvo sa považuje za jeden žreb.

Zábezpeka na žiadosti, ktoré sú neúspešné počas prideľovania žrebovaním, sa bezodkladne uvoľní.

3. Ak sa žiadosti o licencie podávajú na množstvá výrobku neprevyšujúce kvóty podľa článku 23 na príslušný rok, Komisia môže žiadateľom prideliť zostávajúce množstvá úmerne podľa množstiev, o ktoré žiadali, uplatnením prideľovacieho koeficientu.

V takom prípade do týždňa od uverejnenia upraveného prideľovacieho koeficientu oznámia prevádzkovatelia príslušným orgánom doplňujúce množstvo, ktoré sú ochotní prijať, a príslušným spôsobom sa navýši zložená zábezpeka.

*Článok 26*

1. Mená určených dovozcov podľa článku 24 ods. 4 písm. c) oznámi Komisia príslušným orgánom Spojených štátov.

2. V prípade, ak dovozná licencia na príslušné množstvá nie je pridelená určenému dovozcovi, za okolností, ktoré nevrhajú pochybnosti na hodnovernosť prevádzkovateľa podávajúceho osvedčenie podľa článku 24 ods. 5, členský štát môže prevádzkovateľa splnomocniť, aby určil

▼B

iného dovozcu, za predpokladu, že tento sa nachádza na zozname odovzdanom príslušným orgánom Spojených štátov amerických v súlade s odsekom 1 uvedeného článku.

Členský štát čo najskôr informuje Komisiu o zmene určeného dovozcu a Komisia oznámi zmenu príslušným orgánom Spojených štátov.

*Článok 27*

Vývozné licencie sa vydávajú do 15. decembra roku predchádzajúceho kvótovému roku na množstvá, na ktoré sú udelené licencie.

Licencie sú platné od 1. januára do 31. decembra kvótového roku.

Do kolónky 20 licencie a žiadosti o licenciu sa vkladá:

„Na vývoz do Spojených štátov amerických: Kvóta na rok … (rok) – kapitola III, oddiel 2 nariadenia (ES) č. 1282/2006.“

Licencie vydané podľa tohto článku platia len pre vývoz podľa článku 23.

*Článok 28*

Kapitola II sa uplatňuje s výnimkou článkov 8 a 11.

*ODDIEL 3*

**Vývoz do Dominikánskej republiky**

*Článok 29*

1. Na vývoz sušeného mlieka do Dominikánskej republiky v rámci kvóty ustanovenej v Memorande o porozumení medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou a schválenej rozhodnutím 98/486/ES sa vyžaduje predloženie overenej kópie vývoznej licencie príslušným orgánom Dominikánskej republiky vydanej v súlade s týmto oddielom a riadne potvrdenej kópie vývoznej deklarácie pre každú zásielku.

2. Pri vydávaní vývozných licencií sa uprednostňuje sušené mlieko spadajúce pod nasledovné číselné znaky výrobkov z nomenklatúry vývozných náhrad:

— 0402 10 11 9000,

— 0402 10 19 9000,

— 0402 21 11 9900,

— 0402 21 19 9900,

— 0402 21 91 9200,

— 0402 21 99 9200.

Výrobky musia byť vyrobené výhradne v Spoločenstve. Na žiadosť príslušných orgánov predložia žiadatelia akýkoľvek ďalší podklad, ktorý tieto orgány pokladajú za potrebný na vydanie licencií, a v prípade potreby akceptujú akékoľvek kontroly zo strany týchto orgánov zamerané na účtovnú evidenciu a výrobné podmienky príslušných výrobkov.

*Článok 30*

1. Kvóta podľa článku 29 ods. 1 je 22 400 ton na obdobie 12 mesiacov začínajúce 1. júla. Táto kvóta sa rozdelí do dvoch častí:

▼B

a) prvá časť rovnajúca sa 80 % alebo 17 920 ton sa rozdelí medzi vývozcov Spoločenstva, ktorí môžu preukázať, že vyvážali výrobky podľa článku 29 ods. 2 do Dominikánskej republiky počas najmenej troch zo štyroch kalendárnych rokov predchádzajúcich obdobiu na predkladanie žiadostí;

b) druhá časť rovnajúca sa 20 % alebo 4 480 ton je vyhradená žiadateľom iným, ako sú uvedení v písmene a), a ktorí môžu preukázať, že v čase predloženia svojej žiadosti boli minimálne 12 mesiacov aktívni v obchodovaní s tretím krajinami s mliečnymi výrobkami uvedenými v kapitole 4 kombinovanej nomenklatúry a sú zaregistrovaní v členskom štáte na účely DPH.

2. Žiadosti o vývozné licencie nesmú na jedného žiadateľa zahŕňať viac ako:

a) pre časť uvedenú v odseku 1 písm. a) množstvo rovnajúce sa 110 % celkového množstva výrobkov podľa článku 29 ods. 2 vyvezeného do Dominikánskej republiky počas jedného z troch kalendárnych rokov predchádzajúcich obdobiu predkladania žiadostí;

b) pre časť uvedenú v odseku 1 písm. b) celkové maximálne množstvo 600 ton.

Žiadosti, ktoré prekročia stropy ustanovené v písmenách a) a b), sa zamietnu.

3. Aby bola žiadosť prípustná, môže sa pre každý číselný znak výrobku v nomenklatúre náhrad predložiť iba jedna žiadosť o vývoznú licenciu a všetky žiadosti sa na príslušnom orgáne jedného členského štátu musia podať v rovnakom čase.

Žiadosti o vývozné licencie budú prípustné iba vtedy, ak žiadatelia v čase predloženia svojich žiadostí:

a) zložia zábezpeku 15 EUR na 100 kilogramov;

b) pre časť podľa odseku 1 písm. a) uvedú množstvo výrobkov podľa článku 29 ods. 2, ktoré vyviezli do Dominikánskej republiky počas jedného z troch kalendárnych rokov predchádzajúcich obdobiu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku a sú schopní to preukázať k spokojnosti príslušného orgánu daného členského štátu. Preto sa obchodník, ktorého meno sa uvádza v príslušnej vývoznej deklarácii, považuje za vývozcu;

c) pre časť podľa odseku 1 písm. b) sú schopní preukázať k spokojnosti príslušného orgánu daného členského štátu, že spĺňajú stanovené podmienky.

*Článok 31*

Žiadosti o licenciu sa podávajú od 1. do 10. apríla každého roku pre kvótu týkajúcu sa obdobia od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka.

Na účely článku 4 ods. 1 sa všetky žiadosti podané pred konečným termínom považujú za podané v prvý deň obdobia predkladania žiadostí o licenciu.

*Článok 32*

Licencie a žiadosti o licenciu obsahujú:

a) v kolónke 7 slová „Dominikánska republika – DO“;

b) v kolónkach 17 a 18 množstvo, na ktoré sa žiadosť alebo licencia vzťahuje;

c) v kolónke 20 jednu z položiek uvedených v prílohe IV.

▼B

Licencie vydané podľa tohto oddielu zaväzujú vyvážať do Dominikánskej republiky.

*Článok 33*

1. Najneskôr do piatich pracovných dní nasledujúcich po uplynutí obdobia na podávanie žiadostí o licenciu oznámia členské štáty Komisii prostredníctvom vzorového formulára v prílohe V pre obidve časti kvóty a pre každý číselný znak výrobku nomenklatúry náhrad množstvá obsiahnuté v žiadostiach o licenciu alebo v prípade potreby oznámia, že neboli podané žiadne žiadosti.

Pred vydaním licencií overia členské štáty najmä to, či sú informácie podľa článku 29 ods. 2 a článku 30 ods. 1 a 2 správne.

Ak sa o informáciách poskytnutých prevádzkovateľom, ktorému sa vydala licencia, zistí, že sú nesprávne, licencia sa zruší a zábezpeka prepadne.

2. Komisia rozhodne čo možno najskôr, do akej miery je možné vyhovieť žiadostiam, a o svojom rozhodnutí informuje členské štáty.

Ak všetky množstvá, na ktoré sa žiadosti o licenciu pre jednu z dvoch častí kvóty vzťahujú, presahujú množstvá podľa článku 30 ods. 1, Komisia stanoví prideľovací koeficient. Ak uplatnenie prideľovacieho koeficientu má za následok množstvo nižšie ako 20 ton na žiadateľa, žiadatelia môžu stiahnuť svoje žiadosti. V takýchto prípadoch to oznámia príslušnému orgánu do troch pracovných dní od uverejnenia rozhodnutia Komisie. Zábezpeka sa okamžite uvoľní. Príslušný orgán do ôsmich pracovných dní od uverejnenia rozhodnutia oznámi Komisii množstvá, na ktoré boli stiahnuté žiadosti a bola uvoľnená zábezpeka.

Ak je celkové množstvo, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licencie, menšie ako dostupné množstvo pre dané obdobie, Komisia rozdelí zostávajúce množstvo na základe objektívnych kritérií zohľadňujúc najmä žiadosti o licenciu na všetky výrobky spadajúce pod číselné znaky KN 0402 10, 0402 21 a 0402 29.

*Článok 34*

1. Licencie sa vydávajú na žiadosť prevádzkovateľa najskôr 1. júna a najneskôr 15. februára nasledujúceho roku. Vydávajú sa iba tým prevádzkovateľom, ktorých žiadosti o licenciu boli oznámené v súlade s článkom 33 ods. 1.

Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do konca februára prostredníctvom vzorového formulára v prílohe VI množstvá týkajúce sa obidvoch častí kvóty, na ktoré neboli vydané licencie.

2. Vývozné licencie vydané v súlade s týmto oddielom platia od skutočného dňa ich vydania v zmysle článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do 30. júna kvótového roku, na ktorý bola žiadosť o povolenie podaná.

3. Zábezpeka sa uvoľní iba v jednom z týchto prípadov:

a) pri predložení dôkazu podľa článku 35 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1291/2000;

b) pokiaľ ide o množstvá v rámci žiadostí, na ktoré nebolo možné vydať licenciu.

Zábezpeka týkajúca sa nevyvezeného množstva prepadne.

4. Odchylne od článku 9 nariadenia (ES) č. 1291/2000 licencie nie sú prenosné.

5. Najneskôr do 31. augusta každého roku oznámi príslušný orgán členského štátu Komisii prostredníctvom vzorového formulára v prílohe

▼B

VII a pri zohľadnení obdobia predchádzajúcich 12 mesiacov podľa článku 30 ods. 1 tieto množstvá rozpísané podľa číselného znaku výrobku nomenklatúry náhrad:

— pridelené množstvo,

— množstvo, na ktoré boli vydané licencie,

— vyvezené množstvo.

*Článok 35*

1. Uplatňuje sa kapitola II s výnimkou článkov 8, 10 a 11.

2. Odchylne od článku 7 ods. 1 môžu držitelia licencií na základe žiadosti zmeniť číselný znak v kolónke 16 vývoznej licencie za iný číselný znak podľa článku 29 ods. 2, ak je náhrada rovnaká.

Uvedené žiadosti sa v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 800/1999 podávajú pred dňom vývozu.

Príslušné orgány členského štátu oznámia Komisii do dvoch pracovných dní po zmene číselného znaku výrobku:

a) meno a adresu držiteľa licencie;

b) sériové číslo licencie alebo výpisu z licencie a dátum vydania;

c) pôvodný číselný znak výrobku;

d) konečný číselný znak výrobku.

3. Podľa pokynov Komisie členským štátom podávajú členské štáty oznámenia ustanovené v tomto oddiele elektronicky.

KAPITOLA IV

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

*Článok 36*

Nariadenia (ES) č. 174/1999 a (ES) č. 896/84 sa zrušujú.

Odkazy na nariadenie (ES) č. 174/1999 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a ich znenie je v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VIII.

Nariadenie (ES) č. 174/1999 sa naďalej uplatňuje na licencie, na ktoré boli žiadosti predložené pred uplatňovaním tohto nariadenia.

*Článok 37*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na vývozné licencie podané od 1. septembra 2006.

Na žiadosť prevádzkovateľa, ktorý prejaví záujem a podá žiadosť do 3 mesiacov po uverejnení tohto nariadenia, sa článok 7 ods. 2 uplatňuje na licencie vydané pred 1. septembrom 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

*PRÍLOHA I*

**Kategórie výrobkov podľa článku 6 ods. 1**

| Číslo | Opis | Číselný znak KN |
|---|---|---|
| I | Maslo a ostatné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka a mliečne nátierky | 0405 10<br>0405 20 90<br>0405 90 |
| II | Sušené odstredené mlieko | 0402 10 |
| III | Syry a tvaroh | 0406 |
| IV | Ostatné mliečne výrobky | 0401<br>0402 21<br>0402 29<br>0402 91<br>0402 99<br>0403 10 11 až 0403 10 39<br>0403 90 11 až 0403 90 69<br>0404 90<br>2309 10 15<br>2309 10 19<br>2309 10 39<br>2309 10 59<br>2309 10 70<br>2309 90 35<br>2309 90 39<br>2309 90 49<br>2309 90 59<br>2309 90 70 |

▼B

*PRÍLOHA II*

**Skupiny výrobkov podľa článku 6 ods. 2**

| Číslo skupiny | Číselný znak mliečneho výrobku (nomenklatúra náhrad) |
|---|---|
| 1 | 0401 30 31 9100<br>0401 30 31 9400<br>0401 30 31 9700<br>0401 30 91 9100 |
| 2 | 0401 30 39 9100<br>0401 30 39 9400<br>0401 30 39 9700<br>0401 30 99 9100<br>0401 30 99 9500 |
| 3 | 0402 21 11 9200<br>0402 21 11 9300<br>0402 21 11 9500<br>0402 21 11 9900<br>0402 21 91 9100<br>0402 21 91 9200<br>0402 21 91 9350<br>0402 21 91 9500 |
| 4 | 0402 21 17 9000<br>0402 21 19 9300<br>0402 21 19 9500<br>0402 21 19 9900<br>0402 21 99 9100<br>0402 21 99 9200<br>0402 21 99 9300<br>0402 21 99 9400<br>0402 21 99 9500<br>0402 21 99 9600<br>0402 21 99 9700<br>0402 21 99 9900 |
| 5 | 0402 29 15 9200<br>0402 29 15 9300<br>0402 29 15 9500<br>0402 29 15 9900<br>0402 29 91 9000 |
| 6 | 0402 29 19 9300<br>0402 29 19 9500<br>0402 29 19 9900<br>0402 29 99 9100<br>0402 29 99 9500 |
| 7 | 0402 91 11 9370<br>0402 91 31 9300 |

▼B

| Číslo skupiny | Číselný znak mliečneho výrobku (nomenklatúra náhrad) |
|---|---|
| 8 | 0402 91 19 9370<br>0402 91 39 9300 |
| 9 | 0402 99 11 9350<br>0402 99 31 9150<br>0402 99 31 9300 |
| 10 | 0402 99 19 9350<br>0402 99 39 9150 |
| 11 | 0403 90 11 9000<br>0403 90 13 9200<br>0403 90 13 9300<br>0403 90 13 9500<br>0403 90 13 9900<br>0403 90 19 9000 |
| 12 | 0403 90 33 9400<br>0403 90 33 9900 |
| 13 | 0403 90 59 9310<br>0403 90 59 9340<br>0403 90 59 9370<br>0403 90 59 9510 |
| 14 | 0404 90 21 9120<br>0404 90 21 9160<br>0404 90 23 9120<br>0404 90 23 9130<br>0404 90 23 9140<br>0404 90 23 9150 |
| 15 | 0404 90 29 9110<br>0404 90 29 9115<br>0404 90 29 9125<br>0404 90 29 9140 |
| 16 | 0404 90 81 9100<br>0404 90 83 9110<br>0404 90 83 9130<br>0404 90 83 9150<br>0404 90 83 9170 |
| 17 | 0405 10 11 9500<br>0405 10 11 9700<br>0405 10 19 9500<br>0405 10 19 9700<br>0405 10 30 9100<br>0405 10 30 9300<br>0405 10 30 9700<br>0405 10 50 9300<br>0405 10 50 9500<br>0405 10 50 9700<br>0405 10 90 9000<br>0405 20 90 9500 |

▼B

| Číslo skupiny | Číselný znak mliečneho výrobku (nomenklatúra náhrad) |
|---|---|
| | 0405 20 90 9700<br>0405 90 10 9000<br>0405 90 90 9000 |
| 18 | 0406 10 20 9640<br>0406 10 20 9650 |
| 19 | 0406 10 20 9830<br>0406 10 20 9850 |
| 20 | 0406 20 90 9913<br>0406 20 90 9915<br>0406 20 90 9917<br>0406 20 90 9919 |
| 21 | 0406 30 31 9930<br>0406 30 31 9950 |
| 22 | 0406 30 39 9500<br>0406 30 39 9700 |
| 23 | 0406 30 39 9930<br>0406 30 39 9950 |
| 24 | 0406 90 76 9300<br>0406 90 76 9400<br>0406 90 76 9500 |
| 25 | 0406 90 78 9100<br>0406 90 78 9300<br>0406 90 78 9500 |
| 26 | 0406 90 85 9930<br>0406 90 85 9970 |
| 27 | 0406 90 86 9400<br>0406 90 86 9900 |
| 28 | 0406 90 87 9300<br>0406 90 87 9400 |

▼B

*PRÍLOHA III*

**KANADA**

**Informácie vyžadované podľa článku 21 ods. 4**

Členský štát: .....

Údaje týkajúce sa obdobia: .....

| Meno/adresa obchodníka | Číselný znak KN výrobku (podľa článku 19) | Vydané licencie | |
|---|---|---|---|
| | | Počet licencií | Množstvo v tonách |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Celkom | | |

▼M1

*PRÍLOHA IV*

**Záznamy podľa článku 32 písm. c)**

— *po bulharsky:* глава III, дял 3 от Регламент (ЕО) Nº 1282/2006: годишна тарифна квота 1.7…-30.6… за мляко на прах съгласно Меморандум за разбирателство, сключен между Европейската общност и Доминиканската република и одобрен с Решение 98/486/ЕО на Съвета

— *po španielsky:* Capítulo III, sección 3, del Reglamento (CE) nº 1282/2006: contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7.…-30.6.… fijado en el Memorándum de acuerdo celebrado entre la Comunidad Europea y la República Dominicana y aprobado por la Decisión 98/486/CE del Consejo.

— *po česky:* kapitola III oddíl 3 nařízení (ES) č. 1282/2006: Celní kvóta pro období od 1.7.… do 30.6.… pro sušené mléko v rámci memoranda o porozumění uzavřeného mezi Evropským společenstvím a Dominikánskou republikou a schváleného rozhodnutím Rady 98/486/ES.

— *po dánsky:* kapitel III, afdeling 3, i forordning (EF) nr. 1282/2006: toldkontingent for perioden 1.7.… til 30.6.… for mælkepulver i henhold til den aftale, som blev indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Dominikanske Republik og godkendt ved Rådets afgørelse 98/486/EF.

— *po nemecky:* Kapitel III Abschnitt 3 der Verordnung (EG) Nr. 1282/2006: Milchpulverkontingent für den Zeitraum 1.7.…—30.6.… gemäß der mit dem Beschluss 98/486/EG des Rates genehmigten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Dominikanischen Republik.

— *po estónsky:* määruse (EÜ) nr 1282/2006 III peatüki 3. jaos: Piimapulbri tariifikvoot 1.7.…–30.6.… vastastikuse mõistmise memorandumi alusel, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel ning heaks kiidetud nõukogu otsusega 98/486/EÜ.

— po grécky: κεφάλαιο III, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006: δασμολογική ποσόστωση, για το έτος 1.7.…-30.6.…, γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του μνημονίου συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας και εγκρίθηκε από την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου.

— *po anglicky:* Chapter III, Section 3 of Regulation (EC) No 1282/2006: tariff quota for 1.7.…-30.6.…, for milk powder under the Memorandum of Understanding concluded between the European Community and the Dominican Republic and approved by Council Decision 98/486/EC.

— *po francúzsky:* chapitre III, section 3, du règlement (CE) nº 1282/2006: contingent tarifaire, pour l'année 1.7.…-30.6.…, de lait en poudre au titre du mémorandum d'accord conclu entre la Communauté européenne et la République dominicaine et approuvé par la décision 98/486/CE du Conseil.

— po taliansky: capo III, sezione 3, del regolamento (CE) n. 1282/2006: contingente tariffario per l'anno 1.7.…-30.6.…, di latte in polvere a titolo del memorandum d'intesa concluso tra la Comunità europea e la Repubblica dominicana e approvato con la decisione 98/486/CE del Consiglio.

— *po lotyšsky:* Regulas (EK) Nr. 1282/2006 III nodaļas 3 iedaļā: Tarifa kvota no … gada 1. jūlija līdz … gada 30. jūnijam sausajam pienam (piena pulverim) saskaņā ar Saprašanās memorandu, kas noslēgts starp Eiropas Kopienu un Dominikānas Republiku un apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK.

— *po litovsky:* Reglamento (EB) Nr. 1282/2006 III skyriaus 3 skirsnyje: tarifinė kvota nuo … metų liepos 1 dienos iki … metų birželio 30 dienos pieno milteliams, numatyta Europos bendrijos ir Dominikos Respublikos susitarimo memorandume ir patvirtinta Tarybos sprendimu 98/486/EB.

— *po maďarsky:* Az 1282/2006/EK rendelet III. fejezetének 3 szakasza: A 98/486/EK tanácsi határozat által jóváhagyott, az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között megkötött egyetértési megállapodás értelmében a tejporra […] július 1-től […] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.

— *po maltsky:* Kapitolu III, Taqsima 3 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006: Quota ta' tariffa għal 1.7.…–30.6.… għall-ħalib tat-trab taħt il-Memorandum ta' Ftehim konklużż bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana u approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/486/KE.

— *po holandsky:* Hoofdstuk III, afdeling 3, van Verordening (EG) nr. 1282/2006: Tariefcontingent melkpoeder voor het jaar van 1.7.… t/m 30.6. … krachtens het memorandum van overeenstemming tussen de Europese

▼M1

Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad.

— *po poľsky:* rozdział III, sekcja 3 rozporządzenia (WE) nr 1282/2006: Kontyngent taryfowy na okres od 1.7.… do 30.6.… na mleko w proszku zgodnie z Protokołem ustaleń zawartym między Wspólnotą Europejską a Republiką Dominikańską i przyjętym decyzją Rady 98/486/WE.

— *po portugalsky:* Secção 3 do capítulo III do Regulamento (CE) n.º 1282/2006: Contingente pautal do ano 1.7.…-30.6.…, de leite em pó ao abrigo do memorando de acordo concluído entre a Comunidade Europeia e a República Dominicana e aprovado pela Decisão 98/486/CE do Conselho.

— *po rumunsky:* Capitolul III, Secțiunea 3 din Regulamentul (CE) nr. 1282/2006: Contingent tarifar pentru perioada 1.7.…-30.6… pentru laptele praf conform Memorandumului de Acord încheiat între Comunitatea Europeană și Republica Dominicană, aprobat prin Decizia Consiliului 98/486/CE.

— *po slovensky:* Kapitola III oddiel 3 nariadenia (ES) č. 1282/2006: Tarifná kvóta na obdobie od 1. 7.… do 30. 6.… pre sušené mlieko podľa Memoranda o vzájomnom porozumení uzatvorenom medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou a schváleným rozhodnutím Rady 98/486/ES.

— *po slovinsky:* poglavje III oddelka 3 Uredbe (ES) št. 1282/2006: Tarifna kvota za obdobje 1.7.…– 30.6…. za mleko v prahu v skladu z Memorandumom o soglasju, sklenjenim med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko in potrjenim z Odločbo Sveta 98/486/ES.

— *po finsky:* asetuksen (EY) N:o 1282/2006 III luvun 3 jaksossa: neuvoston päätöksellä 98/486/EY hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7.… ja 30.6.… välisenä aikana.

— *po švédsky:* avsnitt 3 i kapitel III i förordning (EG) nr 1282/2006: tullkvot för året 1.7.…–30.6.…, för mjölkpulver enligt avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken, godkänt genom rådets beslut 98/486/EG.

▼B

*PRÍLOHA V*

*Dominikánska republika*

**Informácie vyžadované podľa článku 33 ods. 1**

Členský štát: .....

Údaje týkajúce sa obdobia od 1. júla … od 30. júna …

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. a)**

| Meno/Adresa žiadateľa | Referenčné údaje Vývoz do Dominikánskej republiky | | | Žiadosti | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Číselný znak výrobku v nomenklatúre náhrad | Vyvezené množstvá (v tonách) | Rok vývozu | Číselný znak výrobku v nomenklatúre náhrad | Maximálne množstvo = 110 % z (3) (v tonách) |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | Celkom | | | Celkom | |

▼B

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. b)**

| Meno/Adresa žiadateľa | Číselný znak výrobku v nomenklatúre náhrad | Množstvo požadované (v tonách) |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | Celkom | |

▼B

*PRÍLOHA VI*

*Dominikánska republika*

**Informácie vyžadované podľa článku 34 ods. 1**

Členský štát: .....

Údaje týkajúce sa obdobia od 1. júla … do 30. júna …

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. a)**

| Meno a adresa vývozcu | Číselný znak v nomenklatúre náhrad | Pridelené množstvá, na ktoré neboli vydané licencie (v tonách) |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | Celkom | |

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. b)**

| Meno a adresa vývozcu | Číselný znak v nomenklatúre náhrad | Pridelené množstvá, na ktoré neboli vydané licencie (v tonách) |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | Celkom | |

▼B

*PRÍLOHA VII*

*Dominikánska republika*

**Informácie vyžadované podľa článku 34 ods. 5**

Členský štát: .....

Údaje týkajúce sa obdobia od 1. júla … do 30. júna …

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. a)**

| Číselný znak v nomenklatúre náhrad | Množstvá, na ktoré boli licencie udelené (v tonách) | Množstvá, na ktoré boli licencie vydané (v tonách) | Vyvezené množstvá (v tonách) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Celkom | | | |

**Kvóta podľa článku 30 ods. 1 písm. b)**

| Číselný znak v nomenklatúre náhrad | Množstvá, na ktoré boli licencie udelené (v tonách) | Množstvá, na ktoré boli licencie vydané (v tonách) | Vyvezené množstvá (v tonách) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Celkom | | | |

▼B

*PRÍLOHA VIII*

**Tabuľka zhody**

| Nariadenie (ES) č. 174/1999 | Toto nariadenie |
|---|---|
| — | článok 1 |
| článok 21 | článok 2 |
| článok 1 ods. 1, článok 2 | článok 3 ods. 1 |
| článok 1 ods. 4 | článok 3 ods. 2 |
| článok 1 ods. 1 | článok 4 ods. 1 |
| článok 1 ods. 3 | článok 4 ods. 2 |
| článok 1 ods. 2 | článok 4 ods. 3 |
| článok 2 | článok 4 ods. 4 |
| článok 3 | článok 5 |
| článok 4 | článok 6 |
| článok 5 | článok 7 |
| článok 6 | článok 8 |
| článok 7 | — |
| článok 8 | článok 9 ods. 1 až 5 |
| článok 14 | článok 9 ods. 6 |
| článok 12 ods. 2 | článok 9 ods. 7 |
| článok 9 | článok 10 |
| článok 10 | článok 11 |
| článok 11 | článok 12 |
| článok 12 | článok 13 |
| článok 13 | článok 14 |
| článok 15 | článok 15 |
| článok 16 | článok 16 |
| článok 17 | článok 17 |
| článok 18 ods. 1 | článok 18 ods. 1 |
| článok 18 ods. 3 | článok 18 ods. 2 |
| článok 18 ods. 2 | článok 19 |
| článok 18 ods. 4 | článok 20 ods. 1 |
| článok 18 ods. 5 | článok 20 ods. 2 |
| článok 18 ods. 6 | článok 21 ods. 1 a 2 |
| článok 18 ods. 7 | článok 21 ods. 3 |
| článok 18 ods. 8 | článok 21 ods. 4 |
| článok 18 ods. 9 | článok 22 |
| článok 19 | — |

▼B

| Nariadenie (ES) č. 174/1999 | Toto nariadenie |
|---|---|
| článok 20 ods. 1 | článok 23 |
| článok 20 ods. 2 | článok 24 |
| článok 20 ods. 3 a 9 | článok 25 ods. 1 |
| článok 20 ods. 4 | článok 25 ods. 2 |
| článok 20 ods. 5 | článok 25 ods. 3 |
| článok 20 ods. 6 | — |
| článok 20 ods. 7 | článok 26 ods. 1 |
| článok 20 ods. 8 | článok 26 ods. 2 |
| článok 20 ods. 10 | článok 27 |
| článok 20 ods. 11 | článok 28 |
| článok 20a ods. 1 a 2 | článok 29 ods. 1 |
| článok 20a ods. 3 | článok 29 ods. 2 |
| článok 20a ods. 4 | článok 30 ods. 1 |
| článok 20a ods. 5 | článok 30 ods. 2 |
| článok 20a ods. 6 | článok 30 ods. 3 |
| článok 20a ods. 7 | článok 31 |
| článok 20a ods. 9 | článok 32 |
| článok 20a ods. 10 | článok 33 ods. 1 |
| článok 20a ods. 11 | článok 33 ods. 2 |
| článok 20a ods. 12 | článok 34 ods. 1 |
| článok 20a ods. 13 | článok 34 ods. 2 |
| článok 20a ods. 14 | článok 34 ods. 3 |
| článok 20a ods. 15 | článok 34 ods. 4 |
| článok 20a ods. 16 | článok 34 ods. 5 |
| článok 20a ods. 17 | článok 35 ods. 1 |
| článok 20a ods. 18 | článok 35 ods. 2 |
| článok 22 | článok 36 |
| článok 23 | článok 37 |
| príloha I | príloha I |
| príloha II | príloha II |
| príloha IV | príloha III |
| článok 20a ods. 9 | príloha IV |
| príloha V | príloha V |
| príloha VI | príloha VI |
| príloha VII | príloha VII |
| — | príloha VIII |